



Built to Lead

즉시 배포용: 2016 년 9 월 21 일

ANDREW M. CUOMO 주지사

CUOMO 주지사, 첼시 폭발로 영향을 입은 중소기업, 주택 소유자, 세입자들에게 적용가능한 긴급 지원금을 제공하기로 뉴욕주 의회 지도자들과 합의했다고 발표

Andrew M. Cuomo 주지사, John Flanagan 상원 다수당 원내 총무, Carl Heastie 하원 의장은 오늘, 첼시 폭발의 결과로 발생한 보험이 적용되지 않는 손실과 물리적 손상에 대하여 뉴욕주 기금을 이용해서 중소기업, 주택 소유자, 세입자들을 돕기로 합의했다고 발표했습니다.

Cuomo 주지사는 이렇게 말했습니다: “뉴욕주는 테러 행위로 영향을 입은 모든 뉴욕주민을 지원해서, 이 활기찬 지역사회를 정상으로 돌려놓기 위해 돕느라 밤낮없이 계속 일하고 있습니다. 우리는 폭발 사고 관련 기간 동안 경제적으로 고통을 받는 주민들을 위해서 즉시 대응이 가능한 뉴욕주 긴급 지원 서비스를 가동중이며, 뉴욕의 번창하는 중소기업 지역사회가 필요로 하는 자원을 확보하기 위해서 지역 및 연방 파트너들과 긴밀하게 지속적으로 협력할 예정입니다. 이 끔찍한 공격을 당한 후, 뉴욕주민들은 비교할 수 없는 용기와 복구능력을 보여주었으며, 우리는 모든 방법으로 주민들을 계속해서 지원할 것입니다.”

John J. Flanagan 상원 다수당 원내 총무는 이렇게 말했습니다: “토요일 밤의 첼시 테러 공격은 뉴욕시와 뉴욕주 주민들의 가슴과 마음 속에 두려움을 심어주려는 시도였습니다. 하지만 그렇게 되지는 않았습니다. 이런 상황에서, 우리는 가능하면 신속하게 이 지역사회 주변의 기업과 주민들이 일상 생활로 확실히 돌아갈 수 있도록 하기 위하여 필요한 모든 조치를 반드시 취해야 합니다. 그러므로 저는 Cuomo 주지사님, Heastie 의장님과 함께 주민들의 재정적 손실을 완화시킬 수 있도록 뉴욕주 자원을 활용해서 열심히 일하는 사람들이 계속 전진할 수 있도록 돕게 된 것을 기쁘게 생각합니다.”

Carl Heastie 하원 의장은 이렇게 말했습니다: “맨해튼의 첼시 지역에서 발생한 최근의 공격으로 인한 피해로 말미암아 의심할 여지없이 중소기업, 주택 소유자, 세입자들이 심한 영향을 입었습니다. 이 폭발로 부상을 입은 31 명의 부상자들 뿐만 아니라, 이 지역사회는 피해를 입은 건물을 수리하고 복구 기간 동안 경제적인 안정성을 유지하기 위해서 현재 애쓰고 있습니다. 이렇게 힘들게 애쓰는 기간 동안 중소기업들에게 기금을 제공함으로써, 우리는 재정적인 재난을 방지하며, 지역 경제를 보호하기 위해서 도울 수 있습니다.”

뉴욕주는 폭발의 영향을 받은 주민들과 기업들이 확실하게 신속히 복구할 수 있도록 열심히 적극적으로 일하고 있습니다.

금융서비스부는 보험 청구를 제출하도록 기업과 주민들에게 직접 협력할 것입니다. 보험업계의 규제기관으로서, 금융서비스부(Department of Financial Services, DFS)는 보험 회사들이 보험 청구를 신속하게 처리하고, 어떤 문제라도 해결하도록 협력할 예정입니다. 보험 적용이 되지 않는 경우에는, 뉴욕주가 보조금 프로그램을 제공할 것입니다. 국토안보 및 비상서비스 사무국은 이 새로운 보조금 프로그램이 보험이 적용되지 않고 남아있는 모든 비용을 처리하도록 관리할 것입니다. 폭발로 피해를 본 기업 소유주들과 주민들은 담당 이동차량인 밴을 방문하시거나 **DFS Insurance Disaster Hotline** 전화번호 **800-339-1759** 번으로 전화해서 문의하시기 바랍니다. (월요일 - 금요일, 오전 8 시 30 분에서 오후 8 시까지)

뉴욕주는 또한 중소기업청의 물리적 재난 대출 및 경제적 상해 재난 대출 프로그램을 통해서 주택 소유자, 세입자, 기업, 비영리 단체들이 지원을 받을 수 있도록 자격 심사를 하고 있습니다. 연방 중소기업법에 따라, 뉴욕 주지사는 재난 지역에 위치한 중소기업이 경제적으로 어려움을 겪고 있으며, 따라서 긴급 대출을 신청할 자격이 된다는 중소기업청(Small Business Administration, SBA) 인증을 해줄 수 있습니다.

FBI 와 협력하고 있는 피해자서비스뉴욕주사무국은 피해자들을 피해자서비스뉴욕주사무국(Office of Victim Services, OVS)이 투자한 서비스 제공업체에 연결시켜 주고 있습니다. 이 서비스 제공업체는 피해자들의 의료 비용 및 기타 비용에 대한 보상금의 청구를 도와주고, 정신적 치료인 위기 개입치료와 정신 상담과 같은 직접 서비스도 제공합니다. OVS 지원을 원하시는 피해자분들은 온라인에서도 검색 가능합니다: <https://ovs.ny.gov/locate-program>. 뉴욕시 전 지역에 50 곳 이상의 지원가능한 기관이 있습니다. 더욱 상세한 정보를 원하시면 1-800-247-8035 번으로 전화해서 문의하시거나 www.ovs.ny.gov 를 방문해 주세요.

Nydia M. Velázquez 연방 하원의원 겸 하원중소기업위원회 간부회원은 이렇게 말했습니다: “이 폭발로부터 중소기업들이 회복할 수 있도록 돕기 위해서 정부의 모든 부처의 자원을 활용하는 것은 중요한 일입니다. 그것이 제가 주지사님께 기업들이 SBA 지원을 신청할 수 있도록 경제적인 피해가 있었다는 것을 인증해 달라고 요청했던 이유입니다. 저는 주지사님께서 신속하게 이 단계를 진행시키시길 기대하고 있습니다.”

Jerrold Nadler 연방 하원의원은 이렇게 말했습니다. “지난 토요일 밤 첼시 지역사회를 갈가리 찢어놓은 폭탄은 비극에 대한 대처로 함께 힘을 합치는 우리의 능력을 뉴욕주민들에게 상기시켰습니다. 이 공격으로 입은 상처는 오래 기간 남을 것입니다. 우리가 목격한 대로, 다시 한번 우리의 도시가 테러의 피해를 받았습니다. 뉴욕주민들이 공격을 받을 때마다, 우리는 고통을 받고 있는 남성, 여성, 가족들과 용감한 활동을 하는 우리의 영웅적인 최초 대응자들 중심으로 함께 뭉치게 됩니다. 가장 최근에 발생한 이 파괴 행위로 인해 피해를 입은 첼시 주민들과 함께 서는 것이 중요합니다. 저는 이 공격으로 피해를 입은 중소기업을 위하여 긴급 대출 프로그램을 설정해서 신속하게 조치를 취하신 **Cuomo** 주지사님과 뉴욕주 의회에 찬사를 보내며, 우리가 폭력 행위로 발생한 피해로부터 지속적으로 회복되도록 몇가지 더 필요한 구호조치에 대해 많이 도울

수 있기를 바랍니다.”

Brad Hoylman 상원의원은 이렇게 말했습니다: “우리가 몇 번이고 되풀이해서 보았듯이, 뉴욕은 역경에 맞서 오직 강하게 성장하는 도시입니다. 첼시가 뉴욕주민의 회복력과 전형적인 정신의 관대함을 계속 보여주는 동안, 이번 주말 테러 행위의 여파를 지속적으로 느끼는 수많은 주민과 지역 기업 소유주들이 있습니다. 저는 첼시 폭발에 의해 피해를 입은 중소기업들이 확실히 긴급 지원금을 제공받아 살아남아서 우리의 강인한 지역사회에 계속 봉사할 수 있도록 해주신 **Cuomo** 주지사님께 크게 감사를 드립니다.”

Richard N. Gottfried 뉴욕주 하원의원은 이렇게 말했습니다: “중소기업들은 첼시의 경제와 시민 생활에 매우 중요합니다. 이 위기에 처해서 기업을 돕는 것은 우리 모두를 돕는 일입니다. 여기에 있는 우리의 주정부와 시정부들이 돕는 것이 중요합니다. 저는 **Cuomo** 주지사님과 의회 지도자들이 이러한 지원을 제공하기 위해서 아주 신속하게 행동한 것에 박수를 보냅니다.”

Corey Johnson, 의회 의원은 이렇게 말했습니다. “우리 지역 기업은 아직도 이 공격으로 인해 발생한 사태를 수습하려고 노력중입니다. 그래서 이 지원은 기업들을 위해서 장기적으로 이루어 질 것입니다. 강제 폐쇄는 중소기업의 수익에 심각한 영향을 끼칠 수 있습니다. 그래서 우리는 폭발하기 전의 원상태로 복구할 수 있도록 돕기 위해서 우리가 할 수 있는 모든 일을 다할 필요가 있습니다. **Cuomo** 주지사님의 신속한 조치는 응급 상황에 대처하는 최고의 리더십을 보여줍니다. 저는 주지사님과 우리의 지역사회에 이러한 중요한 지원을 하도록 결정한 알바니 의회에 감사드리고 싶습니다.”

###

다음 웹사이트에 더 많은 뉴스가 있습니다: www.governor.ny.gov
뉴욕주 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418